



NATIONAL ASSEMBLY

FOURTH SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 89

Appropriation Act No. 3, 1984-85

Introduction

Introduced by
Mr Jacques Parizeau
Minister of Finance



Québec Official Publisher
1984

EXPLANATORY NOTES

The object of this bill is to authorize the Government to pay out of the consolidated revenue fund the sum of \$14 000 636 575.00 being the appropriations to be voted for each of the programs of the Departments set forth in the Schedule, less the amounts already voted.

The authorized sum appears in the estimates of expenses of Québec for the fiscal year 1984-85.

Bill 89

Appropriation Act No. 3, 1984-85

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

\$14 000 636
575.00
for 1984-85

1. The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$14 000 636 575.00 to defray part of the expenses of Québec proposed in the estimates for the fiscal year 1984-85 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of each of the estimates to be voted for various programs set forth in the Schedule, less the amounts voted under the Appropriation Act No. 1, 1984-85 (\$173 476 683.33) and under the Appropriation Act No. 2, 1984-85 (\$5 001 060 141.67).

Coming
into force

2. This Act comes into force on (*insert here the date on which this Act is assented to*).

SCHEDULE

AFFAIRES CULTURELLES

PROGRAM 1

Consulting Agencies and Internal Management	19 151 900
--	------------

PROGRAM 2

Cultural Development	49 386 800
----------------------	------------

PROGRAM 3

National Institutions	20 293 000
-----------------------	------------

PROGRAM 4

Support and Promotion of Arts, Letters and Museums	<u>45 082 500</u>	133 914 200
---	-------------------	-------------

**AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES**

PROGRAM 1

Canadian Affairs	4 592 100	
------------------	-----------	--

PROGRAM 2

International Affairs	41 217 100	
-----------------------	------------	--

PROGRAM 3

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	2 016 500	
---	-----------	--

PROGRAM 4

Internal Management and Support	<u>7 357 900</u>	55 183 600
---------------------------------	------------------	------------

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAM 1

Municipal Development	18 382 300
-----------------------	------------

PROGRAM 2

Administrative and Financial Assistance and Supervision	42 839 700
--	------------

PROGRAM 3

Real Estate Assessment	313 112 100
------------------------	-------------

PROGRAM 4

General Administration	7 403 000
------------------------	-----------

PROGRAM 5

Institutional Assistance and Municipal Reorganization	12 528 200
--	------------

PROGRAM 6

Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	54 283 200
---	------------

PROGRAM 7

Financial Assistance to the Société d'aménagement de l'Outaouais	5 117 900
---	-----------

PROGRAM 8

Fire Protection	1 988 400
-----------------	-----------

455 654 800

AFFAIRES SOCIALES

PROGRAM 1

Services Provided by Local Community Service Centres	295 381 500
---	-------------

PROGRAM 2

Support for Volunteer Organizations	17 736 700
-------------------------------------	------------

PROGRAM 3

Services Provided by Short-term and Psychiatric Hospital Centres	2 466 878 500
---	---------------

PROGRAM 4

Services Provided by Social Service Centres	270 207 900
---	-------------

PROGRAM 5

Services Provided by Reception and Lodging Centres and by Extended Care Hospital Centres	838 411 100
--	-------------

PROGRAM 6

Services Provided by Rehabilitation Centres	533 465 200
--	-------------

PROGRAM 7

Coordination of Research	21 358 800
--------------------------	------------

PROGRAM 8

Regional and National Coordination	64 737 700
------------------------------------	------------

PROGRAM 9

Administration and Management	<u>51 142 600</u>
-------------------------------	-------------------

4 559 320 000

AGENCIES UNDER THE JURISDICTION OF THE
MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION

PROGRAM 1

Service général des achats	14 083 800	
----------------------------	------------	--

PROGRAM 2

Commission de la fonction publique	1 909 600	
---------------------------------------	-----------	--

PROGRAM 3

Office des ressources humaines	6 832 000	
--------------------------------	-----------	--

PROGRAM 5

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	<u>21 937 600</u>	44 763 000
--	-------------------	------------

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

PROGRAM 1

Planning, Research and Instruction	30 322 200
------------------------------------	------------

PROGRAM 2

Farm Financing	78 419 900
----------------	------------

PROGRAM 3

Farm Production Assistance	131 253 800
----------------------------	-------------

PROGRAM 4

Farm Insurance	77 600 000
----------------	------------

PROGRAM 5

Food Produce Marketing	47 113 000
------------------------	------------

PROGRAM 6

Régie des marchés agricoles du Québec	1 634 300
--	-----------

PROGRAM 7

Farm Land Management	27 347 200
----------------------	------------

PROGRAM 8

Internal Management and Support	15 856 200
---------------------------------	------------

PROGRAM 9

Régie des grains	1 264 800
------------------	-----------

PROGRAM 10

Development of Maritime Fisheries	41 688 600
-----------------------------------	------------

452 500 000

COMMERCE EXTÉRIEUR**PROGRAM 1**

Development of External Economic
and Commercial Relations

19 271 600

19 271 600

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

PROGRAM 1

Cultural Communities and Immigration

24 578 900

PROGRAM 2

Charte de la langue française

19 832 200

44 411 100

COMMUNICATIONS

PROGRAM 1

Internal Management and Support	27 659 600
---------------------------------	------------

PROGRAM 2

Government Information and Publications	24 823 500
---	------------

PROGRAM 3

Bureau central de l'informatique	21 509 200
----------------------------------	------------

PROGRAM 4

Government Communications Networks and Facilities	55 485 500
---	------------

PROGRAM 5

Development of Policies	9 386 900
-------------------------	-----------

PROGRAM 6

Régie des services publics	2 431 000
----------------------------	-----------

PROGRAM 7

Commission d'accès à l'information	1 904 600
------------------------------------	-----------

PROGRAM 8

Société de radio-télévision du Québec	56 855 000
---------------------------------------	------------

200 055 300

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAM 1

Lieutenant-Governor's Office	311 800
------------------------------	---------

PROGRAM 2

Support Services for the Prime Minister and the Conseil exécutif	22 951 600
--	------------

PROGRAM 3

Promotion of Women's Rights	3 836 400
-----------------------------	-----------

PROGRAM 4

Coordination of Economic and Regional Development and Regional Development Projects	29 341 200
---	------------

PROGRAM 5

Regional Planning and Development, Consultation and Administration of the Office de planification et de développement du Québec	11 065 000
---	------------

PROGRAM 6

Administration and Management of the Office des services de garde à l'enfance	58 955 700
---	------------

PROGRAM 7

Citizen Relations and the Office des personnes handicapées du Québec	<u>27 278 800</u>
--	-------------------

153 740 500

CONSEIL DU TRÉSOR

PROGRAM 1

Budget Management and Administrative
Policy10 322 300

10 322 300

ÉDUCATION

PROGRAM 1

Administration	114 750 300
----------------	-------------

PROGRAM 2

Consultation	4 440 700
--------------	-----------

PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	227 300 000
----------------------------------	-------------

PROGRAM 4

Public Elementary and Secondary Education	3 445 431 300
---	---------------

PROGRAM 5

Public College Education	763 693 900
--------------------------	-------------

PROGRAM 6

University Education	1 023 948 000
----------------------	---------------

PROGRAM 7

Adult Training	188 302 700
----------------	-------------

PROGRAM 8

Private Education	228 113 300
-------------------	-------------

PROGRAM 9

Fund for Training Researchers and for Concerted Action	31 673 200
---	------------

PROGRAM 10

Organization and Regulation of Professions	<u>2 778 000</u>
--	------------------

6 030 431 400

ÉNERGIE ET RESSOURCES

PROGRAM 1

Forest Inventory	7 613 200
------------------	-----------

PROGRAM 2

Reforestation	86 614 900
---------------	------------

PROGRAM 3

Forest Protection	31 213 900
-------------------	------------

PROGRAM 4

Forest Management	41 111 700
-------------------	------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	21 201 900
---------------------------------	------------

PROGRAM 6

Forestry Financing	1 956 700
--------------------	-----------

PROGRAM 7

Development of the Forest Industry	40 075 500
------------------------------------	------------

PROGRAM 8

Land Inventory and Survey	13 448 500
---------------------------	------------

PROGRAM 9

Management of Public Land	6 638 300
---------------------------	-----------

PROGRAM 10

Geological and Mineral Exploration	18 593 000
------------------------------------	------------

PROGRAM 11

Supervision and Development of the Mining Industry	9 323 200
---	-----------

PROGRAM 12

Mineral Research, Analyses and Assays	7 598 000
---------------------------------------	-----------

PROGRAM 13

Régie de l'électricité et du gaz	2 046 100
----------------------------------	-----------

PROGRAM 14

Studies, Research and Operations Pertaining to Energy	17 690 800
--	------------

 305 125 700

ENVIRONNEMENT

PROGRAM 1

Environmental Protection	9 352 400
--------------------------	-----------

PROGRAM 2

Improvement of the Environment	119 394 300
--------------------------------	-------------

PROGRAM 3

Surveys and Analyses	10 994 600
----------------------	------------

PROGRAM 4

Internal Management and Support	10 643 400
---------------------------------	------------

PROGRAM 5

Advisory Bodies	<u>1 684 300</u>
-----------------	------------------

152 069 000

FINANCES

PROGRAM 1

Economic and Fiscal Policies Studies	2 367 400
--------------------------------------	-----------

PROGRAM 2

Management of the Treasury and of the Public Debt	5 370 500
--	-----------

PROGRAM 3

Government Accounting	22 904 900
-----------------------	------------

PROGRAM 4

Contingency Account	267 165 300
---------------------	-------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	3 437 300
---------------------------------	-----------

PROGRAM 6

Inspector General of Financial Institutions	15 932 400
---	------------

PROGRAM 7

Control, Supervision and Development of the Securities Trade	3 481 400
---	-----------

PROGRAM 8

Statistics, Socio-economic Forecasts and Overall Research	8 161 500
--	-----------

328 820 700

HABITATION ET PROTECTION
DU CONSOMMATEUR

PROGRAM 1

Administration	3 141 700
----------------	-----------

PROGRAM 2

Société d'habitation du Québec	274 557 500
--------------------------------	-------------

PROGRAM 3

Conciliation Between Tenants and Landlords	11 001 800
--	------------

PROGRAM 4

Consumer Protection	9 361 200
---------------------	-----------

PROGRAM 5

Building Contractors Vocational Qualifications	3 792 800
--	-----------

PROGRAM 6

Safety in Buildings and Public Places	<u>24 335 300</u>	326 190 300
---------------------------------------	-------------------	-------------

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

PROGRAM 1

Internal Management and Support	10 752 600
---------------------------------	------------

PROGRAM 2

Société de développement industriel du Québec	105 328 400
---	-------------

PROGRAM 3

Development of the Manufacturing Industry, Commercial Establishments and Cooperatives	116 928 800
--	-------------

PROGRAM 4

Support of Government Corporations and Agencies	42 968 300
---	------------

PROGRAM 5

Promotion and Development of Tourism	<u>53 499 200</u>
--------------------------------------	-------------------

329 477 300

JUSTICE

PROGRAM 1

Formulation of Decisions	8 267 500
--------------------------	-----------

PROGRAM 2

Administrative Support for Judicial Activity	67 499 900
--	------------

PROGRAM 3

Inquiries into Deaths and Fires	1 917 700
---------------------------------	-----------

PROGRAM 4

Protection of Human Rights and Freedoms	6 730 600
---	-----------

PROGRAM 5

Assistance to Persons Brought Before the Courts	57 915 800
--	------------

PROGRAM 6

Administration	32 342 500
----------------	------------

PROGRAM 7

Official Registration	13 810 200
-----------------------	------------

PROGRAM 8

Liquor Permit Control	3 555 700
-----------------------	-----------

PROGRAM 9

Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	96 559 900
---	------------

PROGRAM 10

Government Legal Services	14 951 300
---------------------------	------------

PROGRAM 11

Legislative Affairs	5 962 600
---------------------	-----------

PROGRAM 12

Criminal and Penal Affairs	16 973 900
----------------------------	------------

PROGRAM 13	20 338 400	
Public Security		
PROGRAM 14		
Standardization and Supervision of Police Operations	3 152 600	
PROGRAM 15	298 811 500	
Sûreté du Québec		
PROGRAM 16	<u>3 562 200</u>	652 352 300
Civil Protection		

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

PROGRAM 1

Support to Municipalities and Recreational Organizations	30 088 400
---	------------

PROGRAM 2

Promotion of Socio-cultural Recreational Activities	12 988 200
--	------------

PROGRAM 3

Outdoor Facilities, Parks and Reserves	68 264 100
--	------------

PROGRAM 4

Promotion of Physical and Sports Activities	14 016 400
---	------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	30 347 400
---------------------------------	------------

PROGRAM 6

Régie de la sécurité dans les sports	2 279 300
--------------------------------------	-----------

PROGRAM 7

Régie des installations olympiques	6 902 100
------------------------------------	-----------

PROGRAM 8

Wildlife Management	<u>39 484 900</u>
---------------------	-------------------

204 370 800

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

PROGRAM 1

Administration and Management	116 803 400
-------------------------------	-------------

PROGRAM 2

Delegated Administration of Income Security Programs	34 264 200
---	------------

PROGRAM 3

Administration and Management of the Commission des affaires sociales	4 418 700
--	-----------

PROGRAM 5

Maternity Allowances	9 530 000
----------------------	-----------

PROGRAM 6

Social Aid Benefits	2 047 914 400
---------------------	---------------

PROGRAM 7

Health Assistance	113 333 300
-------------------	-------------

PROGRAM 8

Income Security for Cree Hunters and Trappers	11 268 600
---	------------

PROGRAM 9

Manpower Occupational Training	21 180 800
--------------------------------	------------

PROGRAM 10

Job Protection and Development	<u>178 548 400</u>	2 537 261 800
--------------------------------	--------------------	---------------

NATIONAL ASSEMBLY

PROGRAM 1

Secrétariat général	156 200
---------------------	---------

PROGRAM 2

Legislative Services	462 400
----------------------	---------

PROGRAM 3

Information	1 414 900
-------------	-----------

PROGRAM 4

Internal Management and Support	6 514 000
---------------------------------	-----------

PROGRAM 5

Office of the National Assembly	294 500
---------------------------------	---------

PROGRAM 6

The Public Protector	1 878 000
----------------------	-----------

PROGRAM 7

The Auditor-General	<u>7 480 400</u>
---------------------	------------------

18 200 400

REVENU**PROGRAM 1**

Tax Administration	161 526 300
--------------------	-------------

PROGRAM 2

Employment Income Supplement and Administration of Logirente	23 618 300
---	------------

PROGRAM 4

Control of Games of Chance and Races	<u>3 057 200</u>	188 201 800
--------------------------------------	------------------	-------------

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAM 1

Science and Technology	44 996 400	
------------------------	------------	--

PROGRAM 2

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	<u>11 041 000</u>	56 037 400
---	-------------------	------------

TRANSPORTS

PROGRAM 1

Land Transportation Systems	377 667 700
-----------------------------	-------------

PROGRAM 2

Commission des transports du Québec	9 184 300
-------------------------------------	-----------

PROGRAM 3

Road Construction	407 796 900
-------------------	-------------

PROGRAM 4

Road Maintenance	437 358 900
------------------	-------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	46 461 800
---------------------------------	------------

PROGRAM 6

School Transportation	296 383 000
-----------------------	-------------

PROGRAM 7

Maritime and Air Transportation	61 664 400
---------------------------------	------------

PROGRAM 8

Government Air Transport	<u>14 489 100</u>	1 651 006 100
--------------------------	-------------------	---------------

TRAVAIL

PROGRAM 1

Labour Relations and Standards	7 715 000	
--------------------------------	-----------	--

PROGRAM 2

Financial Assistance for the Commission de la santé et de la sécurité du travail	20 360 900	
---	------------	--

PROGRAM 4

Administration and Internal Management	7 037 900	
--	-----------	--

PROGRAM 5

Financial Assistance for the Placement Activities of the Office de la construction	<u>5 711 500</u>	40 825 300
---	------------------	------------

TRAVAUX PUBLICS ET
APPROVISIONNEMENT

PROGRAM 1

Office Accommodation Supply	134 456 400	
-----------------------------	-------------	--

PROGRAM 2

Management of Buildings	84 398 200	
-------------------------	------------	--

PROGRAM 3

Internal Management and Support	<u>6 812 100</u>	
		<u>225 666 700</u>
		19 175 173 400